

美国短期实习手册



Participant Handbook



项目发起单位CHI



CHI是一家非营利性、公众利益的教育组织机构，由汤姆和莱拉克发起，成立于1980年。本机构的目的是把不同文化的人只聚在一起，增进

文化，相互理解。CHI认为学习不同的国家的文化、语言和习惯的最好办法是通过国际性的文化交流及家庭寄宿。

什么是美国短期实习项目？

The Short Term Enrichment Program

这个项目是一个商务英语及工作实习的项目。安置在主办单位最多三个月给海外的参与者有机会观察和参与无薪的办公室工作及志愿者岗位来简单地体验美国商务运行机制。

项目管理



美国公司的总部地址位于：

104 Butterfield Road, San Anselmo,
California USA 94960-1565.

电话: (415) 459-5397

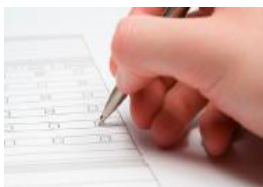
项目的大区域联络人（RC）负责CHI指定一个美国版图的工作，而项目的小区域的联络人（CC）则只负责小区的工作。大区域的联络人（RC）查看他们整个版图内的项目质量，他们的工作是直接让参与者与相应主办单位和寄宿家庭对接，安置小区联络人、解决问题、监督管理、全面实施项目，并代表CHI到各个小区。在一些情况下，RC联络人既是小区的CC联络人同时也是版图的RC联络人。



项目要求

项目要求参与者达到：

- 年龄在18岁到30岁之间；
- 有一定英语交流基础；
- 准备好相关的资料，包括完整的申请表，签订好相关的协议，个人简历，给雇主的意向书，及二章照片；
- 阅读并同意手册中的所有项目的指南及条款。



当填写申请表时，请使用电脑填写，或用黑水工整填写，各栏目及相关的支持文件必须填写完整清楚。表达不完整或字迹不清，申请者将会马上取消资格，并退回所有的文件。

你的职责是尽可能提供多的详细的信息，这也是你有机会给你的示来的雇主表明你的强项、能力及兴趣。你的信息越完整详细，我们更会提供给你积极的更有意义的文化交流及工作的意历。

你的简历与意向书都必须打印，手写的不接受，也是不专业的。简历是你的教育背景过去几年所取的成绩及工作经历的一面总结。一定要记住，列出所有的专业技能或工作相关的贡献，并指明所有的你所熟习的电脑软件。

给主办单位的信是一封简明扼要地叙述有关你及你的技能的信。你一定要陈述你能给主办单位提供什么以及你希望通过实习从主办单位中学到什么

主办单位



我们会尽努力提供相应的主办单位来满足你的职业需求，我们能提供的相关的职业类型有：一般办公室事务、零售及批发业、老师助理、艺术与文化、行销/金融/管理、社会服务等。

因为项目时间短，你只能对用人单位一个大概了解以及给你的任务比较简单。通常前二周引入到主办单位，在此期间主办单位会评估你的工作技能，同时分派与你技能有关的任务。然后主办单位尽努力让你参与各种职业有关的活动，后面再会让你做一些一般性事务包括行政事务。

这个项目是一个文化交流的项目，参与者是持B签证。所在有的工作岗位是不带薪的，主办单位不会提供任何补贴。

在工作中遇到的相关问题，请及时与我们联系。没有经过我们同意，变换主办单位不允许的。没有经过我们同意自行变换主办单位会导致你从这个项目中解除。

所有参与者都必须在主办单位遵循下面的行为准则：

- 行为积极和有条理；
- 理解服务公司时所有的规章制度；
- 及时准确地完成各项分配的任务；
- 尊重主办单位的所有的员工及管理人员。

在主办单位你不能接受的行为和表现会直接导致你从这个项目中开除。提早离开或解除，后果自负，我们不提供项目返款。

寄宿家庭

我们会提供相配的并预先筛选的寄宿家庭。住家会提供一个单人房间及伙食，工作天二顿（中午餐可以先做好，从寄宿家庭带去），周末天为三顿。大多数情况，住家会给你烧饭。但是要记住：大多数北美家庭过着繁忙的生活，我很多情形下，让你自己烧饭。

在你寄宿家庭生活期间，寄宿家庭都希望你能表现良好，在分享家庭里的资源时，希望能表现得谦恭有礼，如电视、电话、电脑、卫生间等。在喝酒、开车及约会上都得处处尊重别人。在住家日常事务中，如果你能帮帮手做饭洗衣，那中最好不过了。为了有一个有回报的积极，我们鼓励你尽可能多与寄宿家庭沟通交流。

不允许随便改变寄宿家庭，有问题请及时与我们的联络员联系。



给寄宿家庭的信

给住家的信是有关你本人的介绍，你可以介绍你的父母双亲及家庭，你的家乡及习惯。请不要忘记附上你的SKYPE 号码及邮件地址。信中指明你为什么想要经历北美的住家生活，如果你有过敏，请也告诉他们。我们要求你们写信时不要忘了谢谢他们的考虑和邀请。

到达北美

我们服务中心的联络人员会提供你住的地方的最近的机场信息、当地的交通及接机的安排。完全阅读后，如有问题请联系你的联络员。

我们要求你购机票时，购票到离你住的最近的机场。在你到达美国至少十天前，订好你的机票行程。如果少于十天，我们不能保证接机服务，并可能会有额外的费用产生。

我们要求抵达时间在周末不能晚于当地时晚上9点（不要在公众休息日）。如在公众休息日到达，我们无法安排接机。在订机票前，先与我们的服务机构确定好日期。离开的飞机不能安排在早上8点前，如果早8点前，你自己负责到机场。

另外如果你没有飞抵我们指定的机场，你自己负责转机到我们相互同意的地方，那里住家可以见你。

过美国海关



当你过美国海关时，请务必随身带好：

- 有效的护照
- I-94 表
- 我们的联络人名及联系号码以及我们的美国公司总部办公室号码

很重要，你要有礼貌地回答所有的海关官员所提出的问题。

当海关问你到美国做什么时，你的回答是参加一个义务文化交流活动项目。你会义务参与美国的公司获取经历，增强你的英语水平，这是一个参观义务项目，不是一个工作项目。

如果你在机场上遇到什么问题，请保持冷静，并让海关打电话给我们的联络员或总部的服务电话：1-800-432-4643. 这是一个免费的急用电话。

岗前培训

在项目开始，你就在二天内向你的联络人打电话联系，你的联络人会在电话里把项目的情况在电话作一个简单的介绍，岗前介绍主要是：你所在的社区的介绍及服务包括交通，邮局，银行、购物等，介绍项目的规定和守则，介绍主办单位及相关的义务。

问题与担心

我们的目标是让你通过实习有更多的回报，你的联络人及时会实习中存在的问题，调解你可能会存在的问题。鼓励你多与联络人沟通，当解决问题时，你与联络人的合作及沟通是非常必要的。每个月，你的联络人会要求你回答与你实习相关的问题。

解除

以下情况发生,会马上解除你的实习:

- 违反美国的或当地的法律
- 违反CHI公司的相关条例
- 违反主办单位的条例或行为准则

如果你解雇或自动离开项目,脱离后你必须对你自己的所有行为以及相关的财务上、法律上及医疗上化费负责。

解雇后你必须马上离开美国。对任何违反美国的移民法规,我们都会回报给相关的机构。如果你解雇或自动离开项目,你无权让我们退款。

个人开支化费

计划带足够的资金,以满足你这段呆在美国的时间,以防万一你必须还有渠道从你本国取钱。

实习期间,你得负责支付:

- 来回实习单位的交通开支;
- 个人物品(如化粧品,药品等);
- 特殊的食品开销,如烟、酒;
- 工作天的中餐开支(自己带不算在内);
- 电话费;
- 娱乐活动,包括上酒店和外出观光费用;
- 额外的体验费及政府的管理费(只是在某些州的一些特定的工种)。

当地的交通

当地的上班通勤单向可能会长达一个小时。你的联络人会尽可能把你安置在离你上班较近的地方居住;但有时一定的通勤时间是必须的。公交是一种通勤的选择。另外与其他职员拼车、行走或寄车上班是其他的选择。如果有专车接送,汽油费要算给司机。

租车

如果你是25岁以上，有效的国际驾照，你可以自己出钱租一辆车。另外你要记住，当你租车时你必须付汽车保险，这是租车的额外费用。租车时你得自己与租车公司达成协议。



项目结束

你的项目会按你的原定的申请日期结束，在项目结束前，你不允许离开工作的岗位及工作单位。如果有特殊情况需要离开美国提前结束项目，你必须行动前与你的联络员联系说明此事。

对于项目后在美国旅行，你目前的签证是不允许的，如果违反了签证规定或过期不回，你会受到美国政府的监禁、处于罚金并遣送回国。项目后的旅行费用自负并自己承担相关的责任。

一旦你的项目正式结束，你不能再继续在主办单位工作。同时你必须在项目结束日期离开寄宿家庭，并拿走你的物品及行李。

送机服务

参与者应与寄宿 家庭沟通好并作好去机场的安排。如果机场并不是原来定的机场，那么自行负责到机场。

保险

公司给你们提供的保险只是在项目时段内有效。你应该自己申请项目后旅行的旅行医疗保险，并提供保险单的复印件给我们。自身的保险最大的额度是每个月5万美元。你自己负责项目外时段所产生的任何时医疗及其他费用开支。

住房安排

项目结束后，参与者不允许住在他们的寄宿家庭，只要你的签证有效，你可以停留在美国，但不能停留在寄宿家里。如果你留在美国旅行，你得自己另安排住房。

其他的项目政策

1. 参与者必须遵守美国的法律，任何违法都会从项目中解除并遣送回国。
2. 未满21周岁的参与者不能喝酒。酗酒者会从项目中解除。
3. 所有的主办单位都对在工作场所抽烟有明确的规定，参与者都必须遵守这些规定。
4. 参与者只能使用从医生那里开的处方药或者是购买的保健品，使用非法药品都会从项目中解除并遣送回国。
5. 参与者可以开自己租的车，但必须满足租车公司的标准，并自己对租车公司负责。
6. 严禁随意改变寄宿家庭及主办单位，有问题必须通过我们的联络人来解决。在公司没有知晓的情况下未授权变更主办单位都会从项目中解除。
7. 参与者不允许参加一些危险性的活动，如跳伞运动，蹦极跳。
8. 参与者必须对自己粗心大意所造成对主办单位的损失负责。
9. 参与者必须尊重主办单位的员工及公司的联络人。正如这本手册所述的那样，主办单位的所有的规章制度都必须严格遵守。
10. 安置的具体情况在项目开始前都会告诉参与者。到了美国后不会对项目进行任何的变动，项目延期需加额外的需用。

11. 从项目中提早离开或解除，没有退款。

12. 在申请报名前，参与者必须通读这本手册。参与者必须签知晓书，指明同意这本手册中所有的条款及各项规定。

笔记

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Cultural Homestay International

104 Butterfield Road
San Anselmo, CA 94960
(415) 459 5397
chimain@chinet.org
www.chinet.org

